Enrique F. Widmann-Miguel



PAYADAS Y PAYADORES

IberInfo- **Buenos Aires**
2023

En la portada: payadores en el centro tradicionalista *El Sauceño*, en Sauce de Luna (Departamento Federal, provincia de Entre Ríos / Argentina).



ENRIQUE F. WIDMANN-MIGUEL

PAYADAS Y PAYADORES

EL ARTE DEL REPENTISMO POÉTICO EN LA EXPRESIÓN POPULAR

ÍNDICE

Payadas y payadores

Ilustraciones

Payadas y payadores

ANTECEDENTES

Con la llegada a América, los españoles trajeron consigo los romances, cantares y coplas, que dieron origen al canto popular de los hijos de la tierra, los criollos: el canto que surge de la tierra como algo natural, del mismo modo que para los navegantes emerge del agua y en los beduinos del desierto. Es que la esencia del cantar es la de ser el alma del pueblo, la expresión de su ser y su sentir.



Payador frente al rancho, en la llanura pampeana (Fines siglo XIX)

Según Alejandro Malaspina (1754-1809), marino y expedicionario científico de origen italiano al servicio de España *"El talento de cantor es uno de los mas seguros para ser bien recibidos en cualquier parte y tener comida y hospedaje…Cantan raras seguidillas desentonadas, que llaman de cadena o el Perico o Mal Ambo, acompañándolo de una desacordada guitarrita que siempre es un tiple."*



Trovero pampeano ambulante, con su guitarra (principios siglo XX)

La primera forma de canto de todos los pueblos es la de tradición oral. Los rapsodas, bardos, juglares, bagualeros y payadores iban de pueblo en pueblo cantando sus versos improvisados, acompañándolos con la guitarra, instrumento que llegara desde España y fuera adoptada

en América por el hombre de la campaña, haciendo de ella un instrumento presente en sus alegrías y sus penas, en sus reuniones y en sus cantares.

Gauchos cantores y payadores hicieron que la guitarra estuviera presente en las luchas de la Revolución, de la Independencia, en las guerras civiles e incluso las pusieron al servicio de la política.



Soldados escuchando al cantor, en un descanso en el avance de la Conquista del Desierto, entre los ríos Colorado y Negro, hacia 1880

El payador se inspira en el pasado y en el presente; canta a la Patria, a las gestas de la Independencia, a los próceres, a la hermandad latinoamericana, al gaucho, al indio, al caballo criollo... Se motiva con su

lugar natal, su tierra, su pueblo, los temas actuales y su propia vida. Brinda su homenaje al compañero de contrapuntos y a otros payadores. Recuerda tradiciones y brinda consejos basados en la experiencia. También canta al amor, la amistad, a la madre, al padre, a los hijos. Su canto también se alza como voz contra la injusticia y propone un mundo mejor.

El canto del payador, como toda expresión poética popular, anónima o de autores conocidos, se desarrolla en ambientes distintos a aquellos que acogen a la "*poesía culta*". Sin la forma material del libro, se mueve por circuitos diferentes.



Monumento a los Payadores en Castelli (Prov. de Buenos Aires)

Si bien los cancioneros folclóricos populares, parte de la literatura gauchesca y la poesía lunfarda son ya objeto de estudios y se han incorporado, aunque marginalmente, a la categoría literaria, aún no ocurre lo mismo con la poesía de los payadores. Quizá por lo difícil de su acceso y por su calidad de improvisación repentina no escrita, no se han realizado recopilaciones ni antologías –salvo algunos trabajos aislados-; aunque supera los dos siglos de existencia.



El argentino Juan Alberto Lalanne (de Chascomús, pcia de Buenos Aires) con el oriental José Silvio Curbelo (de Sauce, Canelones). Encuentro de payadores en el escenario Carlos Molina, de El Prado (Montevideo-R.O. del Uruguay)

El romance ha sido objeto de estudios como original seña de identidad de la literatura oral hispánica. Con mayor intensidad a partir de la década de 1990, los hispanistas comenzaron a investigar la poesía

improvisada castellana lamentando, a la vez, el olvido académico en el que, hasta entonces, había quedado relegada.

Contribuyeron a este "*descubrimiento*" de la antigua poesía oral algunas investigaciones pioneras y, sobre todo, la profusión de encuentros, festivales y congresos que desde entonces vienen celebrándose.



Encuentro de payadores en Portezuelo (VIII Región, Rep. de Chile). Año 2012

Sobre todo en Iberoamérica y también en España, se realizan estos encuentros y festivales internacionales de improvisadores y compositores de décimas. Señeros han sido el Encuentro-Festival Iberoamericano de la Décima, celebrado en Cuba, los diversos y numerosos encuentros de payadores que se celebran en la República

Argentina y la República Oriental del Uruguay, las frecuentes actividades dedicadas a la conservación y difusión de la tradición gaúcha en Rio Grande do Sul (Brasil) y varios encuentros en España, como el festival que anualmente se celebra en Villanueva de Tapia (Málaga).



Villanueva de Tapia (Málaga). Cante de poetas improvisadores repentistas

En la tradición oral está la primera forma de canto de todos los pueblos. La poesía improvisada siempre ha sido libre y estando en el aire y el viento es de justicia que vuele.

Las grabaciones en distintos soportes, la difusión en libros, diarios y revistas reviven los versos improvisados y las músicas que les

acompañan; más allá que el poeta esté en la calle, al pie de la vida, cantando, como decía Martín Fierro, con fundamento, con sentido y no sólo para ganar los laureles del éxito escénico.



Los payadores Orlando Orlando, Estela Correa y Luis Acosta García-Buenos Aires, ca. 1919

Se suele decir que "*A las payadas se las lleva el viento*", considerándosela como un arte del presente. Sin embargo, algunos payadores también escriben versos meditados, conocidos como sus "*compuestos*", que a partir del siglo XIX aparecieran en hojas sueltas y folletos y posteriormente, ya en el siglo XX, se publicaron en diarios y revistas. Llegando a ser grabados en distintos soportes y difundidos por la radio, el cine y la televisión.

Monumento a Bartolomé Hidalgo (1788- 1823), considerado el iniciador de la literatura gauchesca. Realizado por el escultor Ramón Bauzá (1899 – 1969) en granito gris, se encuentra ubicado en el Pasaje Hermanos Ruiz esquina Avda. Agraciada (Montevideo, R.O. del Uruguay)

El mayor poeta criollo de los tempos de la Independencia, Bartolomé Hidalgo, nacido en Montevideo en 1778, llegó a Buenos Aires a los 30 años. En las calles porteñas vendía sus versos, los "*cielitos patrióticos*", que documentaron los acontecimientos y sinsabores que

padecía el pueblo. Hidalgo murió en la pobreza, en 1822, a los 44 años, en Morón.

Después de la Revolución de Mayo (1810) los payadores entraron a las ciudades y acompañaron a los ejércitos libertadores, improvisando sobre los hechos cotidianos, las batallas y las penurias ("*cielitos militares*").



EL TORITO
DE LOS MUCHACHOS.

Para decir que viene el Toro, no hay que dar esos empujones.

NUM. 20. BUENOS AIRES, OCTUBRE 24 DE 1830. PRECIO 2 REALES.

El EDITOR.

Porque no tiene con quien
Está triste mi Torito:
Háganle una capiadita
Y se alegrará un poquito.

Ha llegado á su noticia
Que se ha compuesto un cielito
Que si lo llega à pillar
Se divertirá un tantito.

Como entra por los rincones
Este pobre animalito,
Y ha descubierto que está
Metido en un cofrecito.

Y que unas niñas lo guardan
Lo mismo que pan bendito
Mas si se librará, ó no,
Dicen que no hay nada escrito.

Ellas están descuidadas
Y él las mira de ito en ito
Y ha de sacar à bailar
Al autor unitarito.

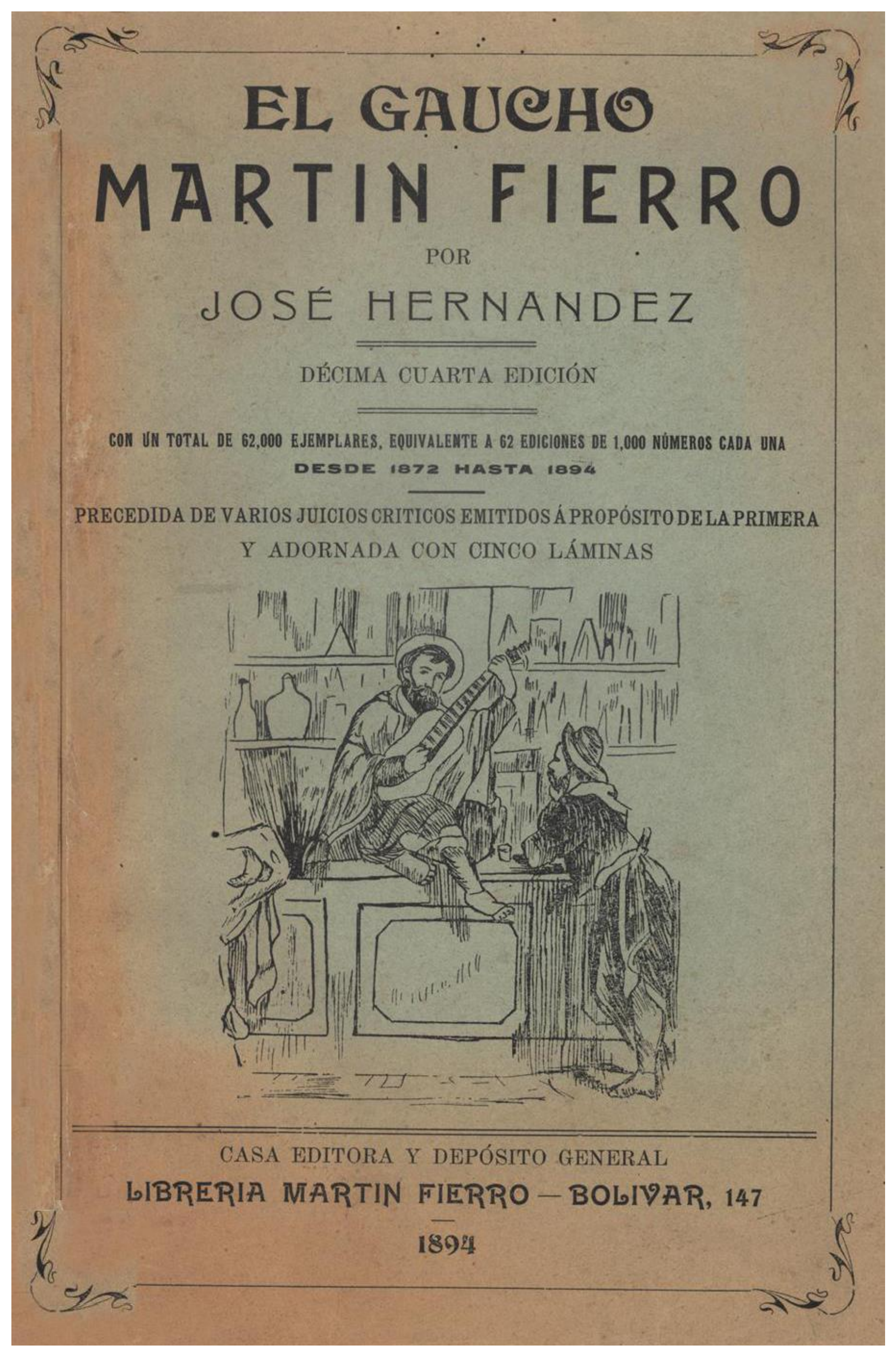
Pues un cobre ha de gastar
El regalar à un criadito

El Torito de los Muchachos nro. 20-Buenos Aires, 10 de octubre de 1830

Hacia 1830 aparecen periódicos escritos en verso al estilo de los payadores, como los que editara Luis Pérez, militante federal, en Buenos Aires, impresos en la Imprenta Republicana: "*El torito de los muchachos*", cuyo primer número apareció el 19 de agosto de 1830 y último el 24 de octubre de ese año y "*El toro del Once*", entre el 7 de noviembre de 1830 y el 17 de enero de 1831.

La cultura popular se extiende en esta época y los payadores ocupan un lugar preferencial en el gusto de la gente: "*Estos cantores afortunados tienen el primer lugar en los bailes y reuniones del populacho… improvisan entre dos cualquier asunto cantándolo en versos contradictorios al son de dos guitarras*" ("*Vida y escritos del Coronel Don Francisco Javier Muñiz*" [1795-1871], Buenos Aires, 1881, página 329)

EN EL *MARTÍN FIERRO*



'Martín Fierro', de José Hernández. Portada de la edición de 1894

Considerada obra cumbre de la literatura gauchesca en Argentina, Uruguay y Rio Grande do Sul (Brasil), el "*Martín Fierro*", de José Hernández (1872), comienza al estilo de los payadores, con la forma tradicional de los improvisadores:

"Aquí me pongo a cantar,
al compás de la vigüela
que al hombre que lo desvela
una pena extraordinaria,
como la ave solitaria
con el cantar se consuela…"

El "*Martín Fierro*" también señala principios a tener en cuenta, como el cantar con sentimiento y en cosas de fundamento:

"…Procuren, si son cantores,
El cantar con sentimiento,
No tiemplen el estrumento
Por solo el gusto de hablar,
Y acostúmbrense a cantar
En cosas de fundamento..."

El "*cantar opinando*", uno de los máximos principios del arte de la payada, también se contempla en ésta obra de Hernández:

"…Yo he conocido cantores
Que era un gusto el escuchar;
Mas no quieren opinar

Y se divierten cantando;

Pero yo canto opinando,

Que es mi modo de cantar..."

EL PAYADOR EN EL CONOSUR

La payada (en Argentina, Uruguay y parte de Paraguay), *pajada* (con la misma pronunciación que la expresión castellana) en el sur de Brasil o paya (en Chile), es una expresión artística poética y musical con origen en la cultura hispana, que tuviera gran desarrollo en el Cono Sur sudamericano.



El payador chileno José Pablo Catalán Guajardo y el oriental Juan Carlos López, en El Prado (Montevideo, R.O. del Uruguay)- Año 2012

El payador –poeta cantor repentista- improvisa su canto en forma de poesía en rima consonante, acompañado del ritmo de la guitarra.

Generalmente con pocos estudios, aunque no por ello deja de tener amplios conocimientos y el ingenio no le falta; desarrollando con soltura el difícil arte de la improvisación en público.

En el contrapunto, participan dos o más payadores, tomando también la forma de duelo entre cantores. Improvisando en verso, cada uno formula, a su tiempo, preguntas al otro que, a su vez, responde en la misma forma; alternando uno y otro en las preguntas y respuestas. Las payadas a dúo suelen durar horas e incluso días; terminando cuando uno de los cantores no responde inmediatamente a la pregunta del otro.

El contrapunto puede reunir a varios payadores congregados en rueda, que se alternan en sus intervenciones.

En el Río de la Plata es tradicional el cruce de contrapuntos entre argentinos y uruguayos (orientales); tradición que viene desde los tiempos en que como Provincia Oriental el Uruguay formaba parte de las Provincias Unidas del Río de la Plata, hasta constituirse como Estado Oriental del Uruguay, con la primera Constitución de 1830.

En Argentina, Uruguay y el sur del Brasil la payada forma parte de la cultura gauchesca.

REPÚBLICA ARGENTINA

En Buenos Aires, la presencia del payador está documentada desde los tiempos de las invasiones inglesas (1806), con el nombre de Simón Méndez, apodado '*Guasquita*', que llegó a conservarse entre otros de la época que se perdieron en el tiempo. Famoso guitarrero y mejor cantor de contrapunto, resistió a los invasores ingleses y, posteriormente, integró las tropas de Belgrano y San Martín.

A partir del último tercio del siglo XIX, la payada adquiere relevancia en el ámbito urbano. Aparecen los payadores con sólida formación cultural.



Gabino Ezeiza, ca. 1900

Hasta entonces, las payadas se musicalizaban por cifra. Es en esta etapa cuando, con Gabino Ezeiza, la payada comienza a incorporar la musicalización por milonga y por décima en poesía, estrofa constituida por diez versos octosílabos.



Semana de Santos Vega 2015, en General Lavalle (Pcia. de Buenos Aires)

Santos Vega (ca. 1775- hacia 1836) es considerado como el payador por excelencia.

Originario de la provincia de Buenos Aires, fue hijo de padres andaluces llegados de Cádiz en 1770. Recorrió la llanura pampeana improvisando, convirtiéndose con el tiempo en el prototipo del payador. Invencible como tal, dio origen a una leyenda en la que se reta a duelo

con el diablo, saliendo este último ganador. De ahí que se conozca como el payador más famoso que sólo podía ser derrotado por el Diablo, al que se identifica como *Juan sin Ropa*.



Emanuel Gabotto, payador bonaerense, de Dolores

A partir de la leyenda de Santos Vega dio origen a numerosas poesías, por ejemplo "*Los mellizos de la flor*" de Hilario Ascasubi, "*Santos Vega y su amigo Carmona*" de Eduardo Gutiérrez o "*Santos Vega*" de Rafael Obligado.

También dio origen a una película argentina, además de diversas obras de teatro.

Según la leyenda, el legendario payador está enterrado en el paraje Las Tijeras, en campos del Tuyú, partido de General Lavalle (provincia de Buenos Aires).

Con el correr del tiempo, la fantasía literaria dio a su existencia un aspecto mitológico.

"Yo, que en la tierra he nacido
donde ese genio ha cantado,
y el pampero he respirado
que al payador ha nutrido,
beso este suelo querido
que a mis caricias se entrega,
mientras de orgullo me anega
la convicción de que es mía
¡la patria de Echeverría,
la tierra de Santos Vega!..."
(*Santos Vega*. Rafael Obligado)

Gran personalidad del arte de la payada, ya incorporada al ámbito urbano, fue Gabino Ezeiza.

Fue un músico y payador afroargentino, también conocido como el *Negro* Ezeiza nacido en el porteño barrio de San Telmo en el año 1858. Fue uno de los payadores más famosos de Argentina y Uruguay.

Gabino Ezeiza acostumbraba ir de pulpería en pulpería, de escenario en escenario, con su guitarra, cantando los hechos más notables; llevando de pueblo en pueblo de forma poética sus más profundas alegrías, esperanzas y tristezas.

Sus virtudes y hazañas fueron famosas y frecuentes sus "*tenidas*" con otros payadores.



Gabino Ezeiza (izq) y Maximiliano Santillán (der), en Bahía Blanca, ca. de 1900

Sus contrapuntos se hicieron famosos y se recuerda especialmente el que sostuviera el 23 de julio de 1884 en una cancha de pelota (frontón) de la calle San José, de Montevideo, con el cantor oriental Juan de Nava, ante un numeroso auditorio. En tal encuentro Ezeiza improvisó su canto épico "*Heroico Paysandú*", derrotando a Nava y convirtiéndose en uno de

los payadores más importantes de la historia. El día 23 de julio ha sido declarado "*Día del Payador*" en todo el territorio de la República Argentina en honor a ese histórico contrapunto.

Son célebres otras payadas en las que participara Gabino Ezeiza, como una de las que mantuviera con Nemesio Trejo, que se prolongó por tres noches consecutivas, hacia 1891. Se encontraron en varias ocasiones a lo largo de los años, hasta que Trejo, que era escribano, se dedicó exitosamente a escribir para el teatro, abandonando la guitarra y las improvisaciones.

En la tradición de la zona centro-sur de la actual provincia de La Pampa, se recuerda el encuentro en el que Gabino Ezeiza protagonizara otra legendaria y extensa payada por contrapunto, en 1901, con un trovador de la época originario de Bahía Blanca, Maximiliano Santillán, que se extendiera por tres días, en Cuchillo-Có, localidad pampeana que fuera fundada dos años antes.

Gabino Ezeiza tenía, al decir de Rodolfo Senet *"una aptitud estupenda, increíble, para hacer versos. Los improvisaba, así, en el momento, y como tenía un oído perfecto para la medida, la cadencia y la rima, le salían sonoros"*.

Otra de las grandes personalidades de este arte fue José Luis Bettinoti (25 de julio de 1878, ciudad de Buenos Aires). Conoció a Gabino Ezeiza, con quien comenzó a incursionar en la payada. Ezeiza se enfrentó con Betinotti, en 1902, en un circo que entonces se levantaba en Venezuela y Maza, en el barrio de Boedo. La justa terminó convirtiendo a

Betinotti, que se iniciaba entonces en el arte popular, en discípulo de Gabino.

José Luis Bettinoti, hacia 1905

La más famosa de las canciones de Bettinoti es "*Pobre mi madre querida*", grabada por primera vez por Carlos Gardel (1912), quien también grabó en sus discos los valses "*Como quiere la madre a sus hijos*" (1919) y "*Tu diagnóstico*" (1922).

PAYADOR ARGENTINO

Higinio Cazón, payador porteño, hacia 1887

Nunca faltaron payadores en Argentina y hasta hoy muchos siguen vigentes. Entre otros: Higinio D. Cazón (1866, ciudad de Buenos Aires); Julián Martín Castro (1882, Merlo, pcia. de Buenos Aires); Cayetano Daglio "*Pachequito*" (1901, General Alvear, prov. de Buenos Aires), conocido como "*El Payador de América*"; Luis Acosta García (1897, Coronel Dorrego, prov de Buenos Aires); Catino Arias (1909, Tres Arroyos. prv. de Buenos Aires); Higinio Cazón (1866, ciudad de Buenos Aires); Antonio Caggiano (1881, barrio de Montserrat, ciudad de Buenos Aires); Francisco Nicolás Bianco (1894, Rosario de Santa Fe); Samuel Alfredo 'Tito' Garcilazo (1957, Victoria, Entre Ríos); Aldo Crubellier (1940, Paraje La Florida, Lezama, prov. de Buenos Aires); Jorge Alberto Soccodato (1946, 9 de Julio, prov. de Buenos Aires); Ricardo Pino (1969, Aluminé, Neuquén); Wilson Saliwonczyk (1975, 9 de Julio, prov. de Buenos Aires); Marta Suint (Marta Susana Shwindt, 1958, Sarandí, Avellaneda, pcia. de Buenos Aires); Álvaro Celedonio Casquero (1929, Alpachiri, La Pampa); Nicolás Membriani (1989, Rojas, provincia de Buenos Aires); Cristian Méndez (1985, Balcarce, provincia de Buenos Aires); Emanuel Gabotto (1983, Dolores, pcia. de Buenos Aires); Carlos Marchesini (1970, Chivilcoy, pcia. de Buenos Aires); Luís Genaro (1982, San Vicente, prov. de Buenos Aires); Juan Alberto Lalanne (1977, Chascomús, pcia. de Buenos Aires); David Oscar Tokar (1981, nacido en la ciudad de Buenos Aires y criado en la localidad bonaerense de San Vicente); Horacio Otero (1946, Chascomús, pcia. de Buenos Aires); María Susana Repetto (1950, Dolores, pcia. de Buenos Aires); Manuel Rodolfo

Rosa (1945, Coronel Vidal, Mar Chiquita, pcia. de Buenos Aires); Liliana Salvat (1970, Colón, Entre Ríos); Roberto San Martín (1964, ciudad de Buenos Aires); Carlos Alberto Sferra (1972, Rauch, pcia. de Buenos Aires); Luis Barrionuevo (1947, Micaela Cascallares, Tres Arroyos, pcia. *de* Buenos Aires), Pablo Solo Díaz (1959, Las Flores, pcia. de Buenos Aires) y Fernando Rolón (de Chascomús, pcia. de Buenos Aires). También están presentes en la Patagonia, una de las regiones donde se conservan con fuerza costumbres y tradiciones y están presente los jóvenes payadores en los festivales y encuentros de folclore y arte popular y también en los campos de doma y jineteada que tiene cada pueblo, por pequeño que sea y aislado que esté –como Tres Lagos, en Santa Cruz, población que no alcanza a los 300 habitantes. Acontecimientos que reúnen tanta gente (que llegan incluso desde puntos aislados y distantes), llegando a superar en número al de la población estable. Entre estos troveros patagónicos es posible mencionar a Iván Huenchuman, de Fitz Roy (Santa Cruz); Maximiliano Salas, de Neuquén; Camilo Suárez, de la misma provincia; Jorge Utrera, del Chubut; a veces entreverados en encuentros binacionales con jóvenes trovadores chilenos que participan en los encuentros tradicionales, como Nicasio Luna (del valle del Baker, en la región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo).



Encuentro Santosvegano de payadores. San Clemente del Tuyú (2014)

Cada año se realiza el *Encuentro Santosvegano de payadores*, en San Clemente del Tuyú, el último fin de semana de febrero, habiendo sido declarado del interés turístico por la secretaría de Turismo de la Provincia de Buenos Aires. Este encuentro tradicional se realiza desde el año 1980 con el objeto de rescatar esta tradición repentista y rendir homenaje al famoso payador Santos Vega y a todos sus seguidores.

Cerca de allí, siempre en los pagos del Tuyú, en el parque del Museo Regional Santos Vega, en el centro de General Lavalle, se lleva a cabo la Semana de Santos Vega, que lleva ya 32 ediciones, de ellas 17 con carácter de Fiesta Nacional.

Recientemente, el Ministerio de Cultura de la Nación inauguró el Primer Encuentro de Payadores del Mercosur, realizado en el Salón del Bicentenario del Centro Cultural Hugo Carusso, de la localidad bonaerense de Avellaneda, con la participación de dieciséis reconocidos payadores de Brasil, de Uruguay, Cuba, Chile, Venezuela y Argentina.

En Cuba, el "*punto cubano*" o "*punto guajiro*", es la denominación del arte de la improvisación poética, importante manifestación popular de la isla, sobre todo en ámbitos rurales. De Cuba ha pasado a las islas Canarias, especialmente a La Palma, donde sigue vigente.

La improvisación es monoestrófica. Las décimas se acompañan con el "*punto*" utilizándose, sobre todo, instrumentos de cuerdas: laúd, tres y guitarra, acompañados por la clave y el güiro (instrumento que va perdiendo presencia).

Los principales estilos son la controversia y el pie forzado. La controversia (equivalente al contrapunto rioplatense) es la esencia misma de la improvisación cubana y la más conocida de sus formas. El pie forzado es canto individual, monologal, con participación del público que propone el tema a los improvisadores.

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY



José Silvio Curbelo, payador oriental, de Sauce (Canelones)

Entre los payadores originarios de la República Oriental Uruguay cabe mencionar a Arturo de Nava (1876, Montevideo); Clodomiro Pérez (1899, Montevideo); Juan Francisco Vallejo (1923, San Gregorio de Polanco, Tacuarembó); José Silvio Curbelo (1949, Sauce, Canelones); Walter Mosegui (1940, Las Piedras, Canelones); Mariela Acevedo (1968, Las Piedras, Canelones): Héctor Umpierrez (1915, departamento de Montevideo); Gustavo Guichón (1943, Florida); Abel Soria (1937, Los Cerrillos, Canelones, R.O. del Uruguay); Gabino Sosa Benítez (1938, Rocha, R.O. del Uruguay); Juan Ramón Aristeguy (1940, Sarandí del Yi,

Durazno, R.O. del Uruguay); Julio Gallego (José Ernesto Chichet Barrios, 1929, Montevideo, barrio Paso de la Arena); Luis Alonso (de Solís de Mataojo, Lavalleja); José G. '*Cacho*' Artigas (Migues, Canelones); Miguel Ángel Olivera (1954, Cufré, Colonia) y Carlos Molina (1927, Melo, Cerro Largo), quien protagonizara en 1989, junto a la payadora argentina Marta Suint, la que se considera la "*Primera payada del otro lado del mundo*" en Sydney (Australia).



Gustavo Guichón, payador uruguayo, de Florida

En homenaje a Bartolomé Hidalgo, el 24 de agosto (fecha de su nacimiento, en 1788) se celebra el *Día Nacional del Payador*. Así fue establecido el 14 de noviembre de 1995 en la 63.ª Sesión extraordinaria de la Cámara de Senadores de Uruguay. El escenario Carlos Molina, en el

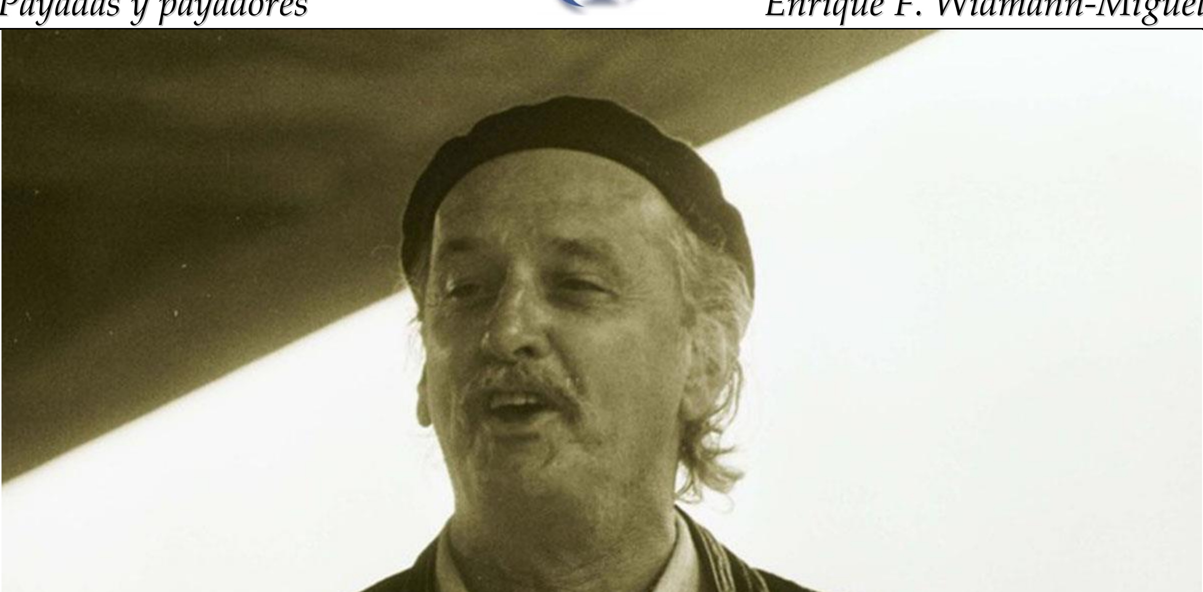
Prado de Montevideo, emblemático centro de las tradiciones camperas orientales, es el escenario de los payadores en la capital uruguaya.

REPÚBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL

En Brasil, las "*pajadas*", se cantan en décima espinela, con acompañamiento musical de una guitarra, al ritmo de la milonga pampeana.

En Rio Grande do Sul, se estableció el 30 de enero como *Día do Pajador Gaúcho* (*Día del Payador Gaucho*), en homenaje a uno de los payadores más renombrados de la cultura *gaúcha* brasileña, Jayme Caetano Braun (1924-1999), quien naciera en ese día en Timbaúva, Bossoroca, Rio Grande do Sul; autor, entre muchas otras obras, de la *"Milonga de Tres Banderas"*, una de cuyas estrofas dice:

"… Brasileño y oriental,
rio-grandense y argentino,
piedras del mismo camino,
aguas del mismo caudal.
Hicieron, de tu señal,
himnos de patria y clarín,
hasta el mas hondo confín
bajo el cielo americano,
¡ De Osório, Artigas, Belgrano,
Madariaga y San Martín!..."



Jayme Caetano Braun, payador riograndense

Otros payadores gaúchos son Jadir Oliveira (residente en São Leopoldo); José Estivalet (Natural de Santo Ângelo, residente en Porto Alegre); Pedro Junior da Fontoura (Residente en Bento Gonçalves); Arabi Rodrigues (Residente en Novo Hamburgo); Adão Bernardes; Glênio Fagundes y Osmar Carvalho.

Actualmente Paulo de Freitas Mendonça (1957, São Pedro do Sul, Rio Grande do Sul) es el payador brasileño más renombrado en su país y también en la Argentina y Uruguay.

Payador, poeta y hombre de radio, ha realizado numerosas grabaciones. Fue quien sugiriera la creación del *Encontro de Pajadores e Declamadores no Rodeio Internacional de Vacaria*. Participó como invitado

en el *Te-Déum de Pajadores da América Latina de Passo Fundo*. Junto a payadores argentinos y uruguayos se presentó en los tres países. Estuvo en los escenarios del *Primer Taller de Payadores, en Montevideo* (R.O. del Uruguay) y de la *Jornada Ibero-americana de la Décima*, año 2000, en Tandil (prov. de Buenos Aires, Argentina). Preside la *Associação dos Pajadores e Declamadores Gaúchos*. Fue el único payador brasileño que participara en el año 2000, de la conmemoración del *Día del Payador Oriental* y el único payador brasileño que actuara en el *auditorio Carlos Molina*, considerado el escenario de los payadores en Montevideo (Uruguay). También participó en el *Espetáculo Internacional de Pajadas*, en Uruguaiana (RS), en homenaje a los 30 años de la *Califórnia da Canção*, en 2001.



Paulo de Freitas Mendonça, payador de Rio Grande do Sul

REPÚBLICA DE CHILE

La paya es un arte popular en la Zona Central de Chile y es parte importantísima de la cultura campesina o huasa. Las estrofas más utilizadas son la cuarteta y la décima. Fue perseguida por las autoridades durante el siglo XIX y sus letras se conocieron como la "*lira popular*".



Paya en Rancagua (Chile)

Entre los payadores chilenos podemos mencionar a César Castillos (César Aurelio Castillo Bozo, 1948, Rengo, provincia de Cachapoal, región del Libertador General Bernardo O'Higgins); Críspulo Gándara

(1883, Concepción, región del Biobío); Eduardo Peralta (1958, Santiago); Santos Rubio (Santos Daladier Rubio Morales, 1938, La Puntilla, Pirque, provincia de Cordillera); José Pablo Catalán Guajardo (1986, San Fernando, VI Región del Libertador Bernardo O'Higgins) y Pedro Yáñez (Pedro Yáñez Betancourt, 1946, Campanario, Provincia de Ñuble).

LA GUITARRA

En el Río de la Plata, el arte de la guitarra resurgió después de la época de Rosas, con el aporte de Gaspar Sagreras (Palma de Mallorca, 1838-Buenos Aires, 1901), Bernardo Troncoso (Sevilla, 1835-Buenos Aires, 1928), Juan Valler Vilche (Utrera, Sevilla, 1835- Buenos Aires, 1926) y Carlos García Tolsa(Hellín, Albacete, 25 de noviembre de 1858-Montevideo, R.O. del Uruguay, 1905) y otros.

Todas las mejoras que se incorporaran a la guitarra en el siglo XVIII, como el paso de cuatro a seis cuerdas, la extensión del diapasón, la afinación y los temples, fueron recibidas por los criollos que hicieran de la guitarra su propio instrumento, como si fuera por ellos inventado; naciendo con ella las distintas corrientes de su poesía, canto y danza.

Al urbanizarse el arte del payador, cultivado previamente por el gaucho, comienza paralelamente la gestación y desarrollo del tango y su arraigo en la ciudad de Buenos Aires. Aquella forma de canto campera fue haciéndose urbana, siendo adoptada por los cultores de la música ciudadana.

El primitivo ritmo con el que cantaron los payadores rioplatenses, fue el cielito. Lo siguieron la habanera, la vidalita, el estilo y la cifra. Gabino Ezeiza introdujo el ritmo de milonga pampeana en la payada; hasta entonces, nadie cantaba por milonga.

Hasta hoy sigue siendo el ritmo preferido para las payadas, aunque también se canta por vals, entre otros ritmos.

En un reportaje a Nemesio Trejo, payador argentino, hecho por Jaime Olombrada, que fuera publicado en el periódico "*La Opinión*" de Avellaneda (prov. de Buenos Aires) el 15 de abril de 1916, dice el payador: *"En 1884 era mi primera topada con Gabino Ezeiza, el más célebre de los bardos argentinos y esa payada sirvió para hacer escuela. Por aquella época se cantaba por cifra, pero Gabino introdujo la milonga en esa oportunidad en el tono Do Mayor"* y agregaba: *"Es pueblera* (del ambiente ciudadano) *ya que es hija del Candombe africano, y golpeando con los índices en el borde de la mesa empezó a tararear" tunga...tatunga...tunga..." para demostrar, fonéticamente, la vinculación de este ritmo con el Candombe*".

(Nemesio Trejo, tomado en un reportaje hecho por Jaime Olombrada)

ESPINEL Y LA DÉCIMA

La décima espinela o espinela toma su nombre del poeta, novelista y vihuelista Vicente Espinel (Ronda, Málaga, 28 de diciembre de 1550 - Madrid, 4 de febrero de 1624) quien, a partir de la obra *Diversas rimas* de 1591, transformó la estructura de la décima, también conocida como *espinela* en su homenaje.

Espinela fue famoso por la difusión popular de la guitarra con su quinta cuerda, tras añadirse una más aguda (llamada *mi agudo* o *prima*) a las cuatro existentes hasta entonces.

Si bien fue el dramaturgo Lope de Vega quien atribuyera a Espinel la inclusión de la quinta cuerda, el músico portugués Nicolao Doici de Velasco (1640) y el compositor y guitarrista originario de Calanda (Teruel) Gaspar Sanz (1684) lo refutan en sus tratados sobre la guitarra española, considerando que años antes de su nacimiento, el teórico musical y compositor originario de Écija, Sevilla, Juan Bermudo o Fray Juan Bermudo (por haber tomado la orden franciscana), escribiendo en 1544 ya mencionaba una guitarra de cinco órdenes.

Es en España, con más precisión, en Andalucía, donde la guitarra toma carta de naturaleza, con suficiente motivo. A diferencia de las guitarras construidas en otros lugares de Europa, donde se las fabricaban sobrecargadas de incrustaciones y adornos que las hacían casi imposibles de tocar, la guitarra española se hacía para ser tocada.

Gaspar Sanz (Francisco Bartolomé Sanz Celma / Calanda, Teruel, 1640-Madrid, 1710) dice al respecto en el prólogo de su libro *Instrucción de música sobre la guitarra española*: "*Los italianos, franceses y demás naciones, la gradúan de española a la guitarra, la razón es porque antiguamente no tenía más que cuatro cuerdas y en Madrid el maestro Espinel, español, le acrecentó la quinta y por esto, como de aquí, se originó su perfección. Los franceses, italianos y demás naciones a imitación nuestra, le añadieron también a su guitarra la quinta y por esto la llaman Guitarra española*".

Hacia 1790 el luthier alemán Jacob Otto de Jena agregó la sexta cuerda a la guitarra, estandarizando la afinación moderna, el cambio más significativo en este instrumento.

A mediados de siglo XIX, la historia de la guitarra moderna alcanza un gran apogeo con Francisco Tárrega (Francisco de Asís Tárrega Eixea / Villarreal, Castellón, 1852-Barcelona, 1909), compositor y guitarrista, creador de la escuela moderna y autor del cambio en el uso del posicionamiento de las manos y la manera de pulsar las cuerdas.

GUITARRAS DE ALMERÍA

El arte de la payada está emparentado, entre otros, con el trovo alpujarreño, expresión cultural de La Alpujarra, región de Andalucía que se extiende entre las provincias de Granada y Almería, en las faldas de la ladera sur de Sierra Nevada; extendiéndose hasta la comarca de Loja, en Granada; sureste de Córdoba; noreste de Málaga; sur de Albacete y Murcia. Es frecuente el uso de quintillas, décimas y glosas (al estilo murciano).



Antonio de Torres Jurado

Hablando de guitarras, fue en Almería donde, hacia 1850 empezó el trabajo de Antonio de Torres Jurado. Con el apoyo de Julián Arcas, también almeriense como aquél, con propias y brillantes intuiciones refinó los soportes estructurales de la guitarra incluyendo siete varas extendidas bajo la tapa armónica. Aumentó también el tamaño de la caja de resonancia y el ancho del mástil. Estas innovaciones influyeron en la mejora del volumen del sonido y la respuesta en los bajos así como el descubrimiento de una técnica para la mano izquierda para el enriquecimiento del repertorio.



Monumento a Antonio de Torres Jurado en la plaza de su nombre, frente a la Parroquia de San Urbano de la Cañada (Almería)

Así, la guitarra reunía las condiciones necesarias tanto para las demandas del solista como para las del conjunto instrumental.

La tradición constructiva en Almería se ha mantenido hasta nuestros tiempos con constructores de la talla de Gerundino Fernández García y Juan Miguel González.

Monumento a Gerundino Fernández García, obra de María García Pérez (2007) en la plaza de El Quemadero, su barrio almeriense (Av. Largo Caballero y calles de Restoy, Regocijos y de la Fuentecica), frente a Cajamar

Entre los artífices de estos instrumentos se encuentran Francisco Cruz Ramos, Gerundino Fernández García, Antonio Luis Gázquez Almansa, Miguel González Abad, Juan Miguel González Morales, Carlos González Marcos, José López Beltrán, Hijos de Melchor Moya, Luis Marín Díaz, Miguel Moya Redondo, Joaquín Pierre, Alejandro Ramírez Antolín, Joaquín Ruiz, Juan Francisco Salvador Giménez, Antonio de Torres Jurado y Joaquín Carrillo

La ciudad de Almería dedica un espacio cultural a éste instrumento, el "*Museo de la Guitarra Antonio de Torres*", situado en la Ronda del Beato Diego Ventaja, s/n (A espaldas de la Catedral de Almería, en pleno casco histórico de la ciudad).

Exhibe guitarras construidas en Almería o por artesanos almerienses. La más antigua es una Joaquín Ruiz de 1845 y en el otro extremo, alguna de reciente realización. Por supuesto, no faltan las guitarras de Torres (que le da nombre al Museo), exhibiéndose magníficos instrumentos de distintas etapas del *Maestro de la Cañada*.

Antonio de Torres Jurado (La Cañada de San Urbano, Almería, 1817-ciudad de Almería, 1892), conocido entre los guitarristas como *Torres*, fue un *luthier* considerado como el padre de la guitarra clásica moderna, equiparable con Antonio Stradivari en cuanto hace al violín. Originario de La Cañada de San Urbano, entonces en el área rural de la ciudad de Almería; hoy uno de sus barrios, situado a unos dos kilómetros hacia el este, camino al aeropuerto, a la altura de la

Universidad de Almería, Torres comenzó a trabajar como carpintero y artesano en la localidad de Vera, donde contrajo matrimonio y enviudó de su primera mujer, marchando a Sevilla, volviendo a casarse, regresando a Almería hacia 1870.

Algunos famosos guitarristas contemporáneos de Torres tocaron con sus guitarras, *entre ellos* el castellonense Francisco Tárrega y Miguel Llobet (Barcelona, 1878-Barcelona, 1938).

El Museo es el primero en España con estas características.

Tiene tres recintos con once rincones temáticos. Cuando el visitante comienza el recorrido por la planta baja se encuentra con la reproducción de distintas obras pictóricas donde la guitarra juega un papel destacado. Después llega a un espacio que muestra la evolución del instrumento en España entre los siglos XVI y XVII que da paso a una reconstrucción del taller en el que trabajaba Antonio de Torres.

Varios paneles explican cómo era la Almería de la época antes de llegar a una guitarra de enormes dimensiones en cuyo exterior se reproducen tres líneas temporales: la biográfica de Torres y los hechos que acaecieron en ese tiempo en España y en el mundo. El visitante también puede introducirse en el interior de esta guitarra para conocer a fondo los detalles del trabajo de De Torres.

En la planta superior hay un rincón especialmente dedicado a los fabricantes de guitarras en el mundo.

Recientemente se ha localizado la casa de Antonio de Torres, que fuera por él habitada a su regreso de Sevilla, en 1872. Si bien se sabía que

había vivido en la calle Real (entonces Espartero), recientemente se ha determinado, concretamente, que la casa se encontraba en el solar del número 45 (esquina a Antonio González Egea), en la ciudad de Almería.

VIDEOS

-Encuentro de dos grandes payadores de la nuestra Patria gaucha: Argentino Luna, el recordado *"Negro Luna"*, de los pagos de Madariaga (Buenos Aires-Argentina) y Jayme Caetano Braun, renombrado payador y poeta de Timbaúva, distrito de São Luiz Gonzaga, en la Región de las Misiones Jesuíticas de Rio Grande do Sul (Brasil). La payada por contrapunto tuvo lugar a principios de los años '80, en el Teatro de la OSPA (Orquestra Sinfônica de Porto Alegre), que funcionaba en el que originariamente fuera el Teatro Leopoldina, de la Avenida Independência esquina a la rua General João Telles de la capital gaùcha (Reseña y registro de audio)

http://tinyurl.com/4jbhxzs3

Payadores riograndenses: Paulo de Freitas Mendonça y José Estivalet (guitarra de Osmar Carvalho), en el programa Galpão Crioulo de la RBS TV **(**Rede Brasil Sul de Televisão**),** en Porto Alegre (Rio Grande do Sul)

https://ok.ru/video/7311240137239

Contrapunto de Payadores: Manuel Larrosa "*El brujo de Madariaga*", Horacio Otero y Fernando Rolón, en el Encuentro Santosvegano realizado en el verano de 2014 en San Clemente del Tuyú, prov. de Buenos Aires (Fiestagaucha)

https://ok.ru/video/7311262157335

Payada por contrapunto en Sarmiento, Las Colonias (provincia de Santa Fe), entre el argentino Santiago Luna (RA) y el oriental Uberfil Concepción.

https://ok.ru/video/7311288633879

Juan Alberto Lalanne (RA) y José Silvio Curbelo (ROU), en el escenario Carlos Molina, de El Prado (Montevideo, R.O. del Uruguay).

https://ok.ru/video/7311305345559

Contrapunto de Payadores: Pablo Gallastegui (RA) y Wilson Saliwonczyk (RA) en el Encuentro Santosvegano de Payadores, que se realiza en San Clemente del Tuyú (prov. de Buenos Aires)

https://ok.ru/video/7311320222231

Susana Reppeto (RA) y Pablo Díaz (RA) en el Encuentro Santosvegano de Payadores (San Clemente del Tuyú)

https://ok.ru/video/7311357250071

Payadores interpretan *"La guitarra de Pancho Luna"* en el cierre del encuentro Santosvegano de payadores, de San Clemente del Tuyú, en febrero de 2014, evocando a Gabino Ezeiza y a su maestro en la iniciación de la payada, el también afroporteño *Pancho* Luna.

Son los payadores Marta Suint, Susana Repetto, José Curbelo, Gustavo Avello, Lázaro Moreno, Carlos Sierra, Carlos Sierra, Horacio Otero, Manuel Rosa, Cacho Márquez, Wilson Saliwonczyk, Mario Cabrera, Oscar Ponce de León, Roberto Parodi, Nicolás Membriani, David Tokar, Emanuel Gabotto, Luis Genero, Juan Lalanne, Gustavo Capote, Fernando Rolón, Carlos Gómez, Nacho Basteiro, Pablo Gallastegui, Pedro Saubidet, Ovidio Reynoso, Gabriel Lucano, Alberto Valle, Mario Almirón y Alberto Smith (Fiestagaucha).

https://ok.ru/video/7311371667991

Miguel Ángel Olivera (de Cardona, R.O.U.) y Samuel "Tito" Garcilazo (de Victoria, Entre Ríos, R.A.), en el Fogón de los Payadores (Gualeguaychú, Entre Ríos)

https://ok.ru/video/7311407712791

Primer Encuentro de Payadores del Mercosur. Se realizó el 8 de abril de 2015 en el Centro Cultural Hugo Caruso de Avellaneda, provincia de Buenos Aires, con la participación de reconocidos artistas de la región.

https://ok.ru/video/7311430912535

Artistas de Argentina, Uruguay, Chile, Brasil, Venezuela y Cuba participaron del Primer Encuentro de Payadores del Mercosur, que se realizó en el Salón del Bicentenario del centro cultural Hugo Carusso, de Avellaneda.

La actividad contó con la participación de dieciséis reconocidos payadores de la región, entre ellos, Paulo F. de Mendonça y Pedro Junior, de Brasil; Juan Carlos López, de Uruguay; Tito Papillo y Edwin Vichot, de Cuba; Jorge Céspedes y Gabriel Torres Garrido, de Chile; Ernesto Da Silva "*El Ciclón de Margarita*", de Venezuela.

Los representantes de Argentina fueron José Curbelo, Marta Schwindt, Juan Lalanne, David Tokar, Emanuel Gabotto, Luis Alberto Genaro y Cristian Méndez que, como los del exterior participarán en mesas redondas y talleres a cargo de los artistas.

https://ok.ru/video/7311559690775

Improvisando en la Patria Grande: David Tokar (porteño residente en San Vicente, Buenos Aires) - Tito Papillo (Cuba) y Ernesto Da Silva, *"El Ciclón de Margarita"* (Venezuela). Primer Encuentro de Payadores del Mercosur celebrado en abril de 2015 en Avellaneda, provincia de Buenos Aires (Argentina).

https://ok.ru/video/7311588264471

Contrapunto entre los payadores Gabriel Luceno y Uberfil Concepción, en el escenario Carlos Molina, de El Prado (Montevideo, R.O. del Uruguay).

https://ok.ru/video/7311596915223

Payadores orientales Miguel Olivera y José *'Cacho'* Artigas en San Luis al Medio, Rocha, R.O. del Uruguay (Infoideas TV).

https://ok.ru/video/7311607073303

Payada en el escenario Carlos Molina, de la Rural del Prado (Montevideo. R.O. del Uruguay), año 2012, entre Luis Alonso y José *'Cacho'* Artigas.

https://ok.ru/video/7311656421911

Trovo alpujarreño en Almería, donde se rescata y transmite.

El Trovo es una tradición oral que se remonta a la Edad Media y que se ha mantenido hasta nuestros días. El proyecto de la Asociación Cultural Abuxarra tiene como objetivo rescatar y transmitir esta manifestación cultural propia de La Alpujarra que está en riesgo de desaparecer porque cada vez son menos las personas que continúan practicando esta forma de improvisación poética originaria de esa tierra andaluza. La Alpujarra (para algunos, las Alpujarras) es una región de Andalucía que se extiende entre las provincias de Granada y de Almería, **por** las faldas de la ladera sur de Sierra Nevada, bajando hacia el Mediterráneo.

Son los troveros: Francisco J. Vargas Maldonado, Tomás Iborra Sánchez, Miguel Rodríguez Castilla, José Antonio Barranco Herrera, José Antonio Barranco Gómez, José López Sevilla, Constantino Berenguel Puga, Rafael Valdivia Rabaneda, José Romera López, Gabriel Galdeano Martín. (Asociación Cultural Abuxarra).

https://ok.ru/video/7311687354903

Tarde de trovo en Turón, en el cortijo de Paco Megías, en la región suroriental de la Alpujarra Granadina, lindando con los municipios granadinos de Murtas y Albuñol y los almerienses de Alcolea, Berja y Adra.

Encuentro realizado con motivo de la visita a Almería y La Alpujarra del investigador italiano Mauro Chechi (2013)

https://ok.ru/video/7311723006487

Troveros de Murcia y de Almería, trovando por malagueñas en la reunión de troveros que tuvo lugar el 11 de noviembre de 2017 en el Centro Cultural de La Arboleja (en el municipio de Murcia, región homónima en el sureste de España), con motivo de unas jornadas dedicadas al trovo. Tras la cena, los troveros de Murcia invitaron a sus homólogos de La Alpujarra almeriense allí presentes a trovar por malagueñas (variedad de fandango que también se utiliza para el baile suelto), en un estilo que se conoce como trovo cuadrillero (por ser practicado en el ámbito de las cuadrillas de ánimas, los grupos musicales festivos del sureste español).

Por orden de intervención, improvisan: Iván López Navarro, Iván de La Escucha (Lorca, Murcia, que toca también la guitarra); Emilio del Carmelo, Tomás Loba (Murcia); José López Sevilla, el Sevilla (de Berja, Almería); Nicolás Galiano Mondéjar (de Lorca, Murcia, que toca también el guitarro tenor); José Antonio Barranco, Barranquito (de El Ejido, Almería); y Antonio Andreo Gázquez, el Cucharón (de Vélez Rubio, Almería).

La controversia o disputa dialéctica (jocosa habitualmente) es uno de los fundamentos de este arte, tanto las imprecisiones en el ritmo, como el apodo de Cucharón, como la situación política en Cataluña en ese momento, se señalan satíricamente, pero también, por ejemplo, hay elogios a la hermandad de las vecinas provincias de Murcia y Almería.

https://ok.ru/video/7313666542103

Troveros de Murcia y de Almería, trovando por fandangos cortijeros.

Como la velada no solo iba a poner en trance a los almerienses, para continuar el espectáculo, en la misma sesión estos desafiaron por trovo alpujarreño a los murcianos en las imágenes adjuntas. Esta modalidad de trovo se acompaña con la melodía del fandango cortijero (que también sirve, como en el caso de la malagueña, para poder efectuar baile suelto), que en esta ocasión interpretan los músicos alpujarreños Paco Mata, violín, y Paco Fernández, guitarra.

Por orden de intervención, cantan: Paco Mata (de La Alpujarra); José Antonio Barranco, Barranquito (de Berja, Almería); Nicolás Galiano Mondéjar (Lorca, Murcia); el veterano José López Sevilla, el Sevilla (de Berja, Almería); Iván López Navarro, Iván de La Escucha (Lorca, Murcia); y Emilio del Carmelo Tomás Loba (Murcia).

Puesto que la controversia es uno de los fundamentos de este arte, aquí se invita a los murcianos a la disputa, pero también hay palabras de recuerdo al trovero y cronista del trovo de Cartagena Ángel Roca, homenajeado en las jornadas, o referencias a la bufanda de Nicolás, o al oficio agricultor de Barranquito… (Canal Memorias de la Tradición-Manuel Sánchez Martínez)

https://ok.ru/video/7313727162903

El trovo alpujarreño en Granada. Payada y trovo brotan del mismo tronco.

El repentismo (improvisación en verso), cantado o no, existe desde hace milenios en los pueblos ribereños del mar Mediterráneo y, con variantes propias, se expresa en muchos países. La improvisación con música se acompaña con distintas melodías y entonaciones, propias de cada lugar.

Trovar o trobar (con expresiones equivalentes en otros lugares), son términos utilizados para nombrar la habilidad creativa que practicaran los trovadores medievales. En el *"Tesoro de la Lengua Castellana"*, obra del licenciado Sebastián de Covarrubias y Orozco (1610), indica que la voz trobar: *"en nuestra lengua castellana antigua, significa hazer coplas, y poetizar, y porque los Poetas son inventores de nuevas cosas, los llamamos trobadores, conviene a saber, Innentores y halladores de nuevos conceptos, y consonantes; troba, la tal compostura poética. Trobar de repente, echar coplas sin tenerlas prevenidas."* (Parte segunda, pag. 196, edición de Madrid realizada por Melchor Sánchez a costa de Gabriel León, mercader de libro enfrente de la calle de la Paz, año 1673).

Ya en el siglo XXI, los cultores del *"trovar de repente"* siguen activos en diversas regiones de España (País Vasco, Cataluña, Baleares, Valencia, Murcia, Castilla, Andalucía, Canarias…) y también en Iberoamérica, revitalizando el arte del dominio del lenguaje y la rapidez en dar forma al verso, que el folklorista Joaquín Díaz define como los *"príncipes de la palabra"* (En *"Música y Letra"*. De la extinguida Ámbito Ediciones, colección Alarife. Valladolid, 2007; ISBN: 978-84-8183-162-7).

(Video: Proyecto Asociación Cultural Abuxarra).

https://ok.ru/video/7313768712727

Santiago de Chile, 24 de diciembre de 1983: Recital de paya con Pedro Yáñez y Eduardo Peralta, con un saludo a los entonces exiliados chilenos en Europa.

https://ok.ru/video/7314808769047

Santiago de Chile: Primer encuentro de payadores del siglo XXI en el Teatro Cariola, en la calle San Diego, de la capital chilena. Manuel Sánchez, Cecilia Astorga, Alfonso Rubio, Guillermo Villalobos. Con la "concesión" a pie forzado, donde cada payador/a desarrolla una cuarteta.

https://ok.ru/video/7314841471511

'Milonga de Tres Banderas', de Jayme Caetano Braun, en la interpretación del oriental *Pepe* Guerra y el riograndense Luiz Marenco.

https://ok.ru/video/7314852088343

Improvisadores populares de Cuba, Puerto Rico y Canarias participando en una ronda de pie forzado, con décima en distintos estilos. Son ellos Isidro Fernández, Alexis Díaz-Pimienta, Arturo Santiago, Emiliano Sardiñas, Roberto Silva, Yeray Rodríguez. Acompañados por Edwin Colón-Zayas y David León (Tenderete, TVE).

https://ok.ru/video/7314865326615

Punto cubano, desde Valsequillo de Gran Canaria. Con Expedito Suárez (de Tenteniguada, Valsequillo) y José Yeray Rodríguez Quintana (Las Palmas de Gran Canaria, 1978).

https://ok.ru/video/7314882365975

El Fogón de los Payadores: Contrapunto Nicolás Membriani (Rojas, Buenos Aires, Argentina) y Luis Lorenzo González (Paysandú, R.O. del Uruguay), en Gualeguaychú, Entre Ríos, Argentina.

https://ok.ru/video/7314888133143

3ra. edición digital *IberInfo* (Buenos Aires-Argentina)
Hecho el depósito legal a los fines de la Ley 11723

